



La fuerza vital del bosque vivo en manos de mujeres indígenas

Tesoros escondidos de la Chiquitania y la Amazonía Boliviana

The life force of the standing forest in the hands of Indigenous women
Hidden treasures of the Bolivian Chiquitania and Amazon

La force vitale de la forêt vivante entre les mains de femmes autochtones.
Trésors cachés de la Chiquitanie et de l'Amazonie bolivienne.



ECOBOSQUE

Natural Products from the
Chiquitano Forest

CATÁLOGO DE PRODUCTOS

NATURAL PRODUCTS CATALOG

CATALOGUE DE PRODUITS NATURELS



NATURAL
NATURAL
NATUREL



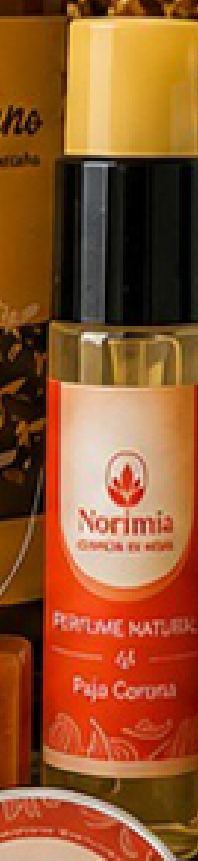
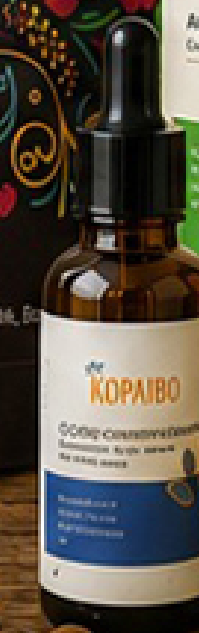
SOSTENIBLE
SUSTAINABLE
DURABLE



COMERCIO ÉTICO
ETHICAL TRADE
COMMERCE ÉTHIQUE



HECHO POR MUJERES
MADE BY WOMEN
FAIT PAR DES FEMMES



¿QUIÉNES SOMOS?

ES - APRO SRL es una empresa boliviana exportadora emergente de la comercialización, documentación y exportación de los productos elaborados por las asociaciones de mujeres del Territorio Indígena de Monte Verde.

Trabajamos en conjunto con APCOB (Apoyo Para el Campesino-indígena del Oriente Boliviano), organización que acompaña y fortalece a las comunidades en el desarrollo productivo sostenible.

ECOBOSQUE es una marca comercial de las asociaciones de mujeres emprendedoras, creadas con el apoyo de APCOB, que producen con respeto al bosque y a su cultura.



EN - APRO SRL is a Bolivian export company and expert of the commercialization, documentation and export of products made by the women associations in the Monte Verde Indigenous Territory.

We work together with APCOB (Support for Peasant-Indigenous Communities of Eastern Bolivia), an organization that supports and strengthens communities in sustainable productive development.

ECOBOSQUE is a trademark owned by the women's associations, created with the support of APCOB, who produce with respect for the forest and their culture.



FR - APRO SRL est une entreprise exportatrice bolivienne, experte de la commercialisation, de la documentation et de l'exportation de produits élaborés par les associations de femmes du Territoire Indigène de Monte Verde. Nous travaillons en collaboration avec

ECOBOSQUE est une marque commerciale appartenant aux associations de femmes entrepreneures, créées avec le soutien de APCOB, qui produisent dans le respect de la forêt et de leur culture.

Nous travaillons en collaboration avec APCOB (Appui aux Paysans et Peuples Indigènes de l'Est de la Bolivie), une organisation qui accompagne et renforce les communautés dans le développement productif durable.



SABER ANCESTRAL

Valoramos y preservamos el conocimiento ancestral transmitido por generaciones.



PRODUCTOS NATURALES

Elaboramos productos 100% naturales, sin químicos ni aditivos, para el bienestar de todos.



BOSQUES VIVOS

Promovemos el cuidado y la conservación del bosque como fuente de vida.



DESARROLLO SOSTENIBLE

Trabajamos por comunidades fuertes, con igualdad de oportunidades y respeto a la naturaleza.

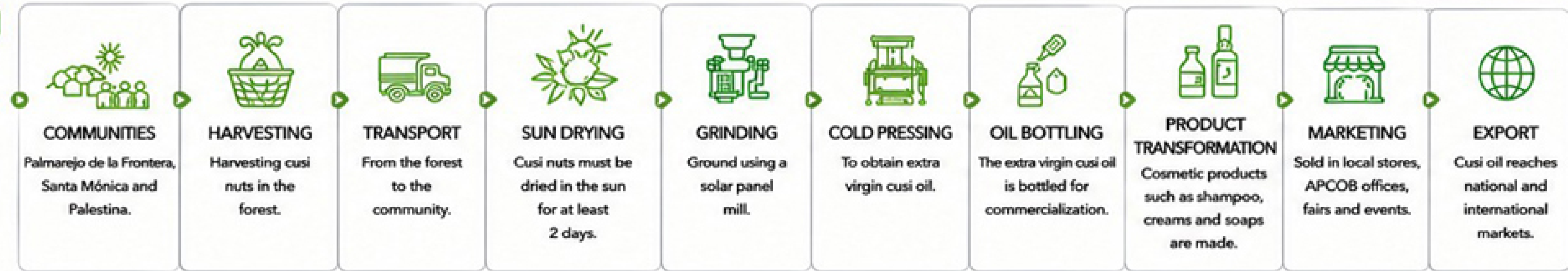


SUMMARY OF VALUE CHAINS OF THE CHIQUITANO FOREST



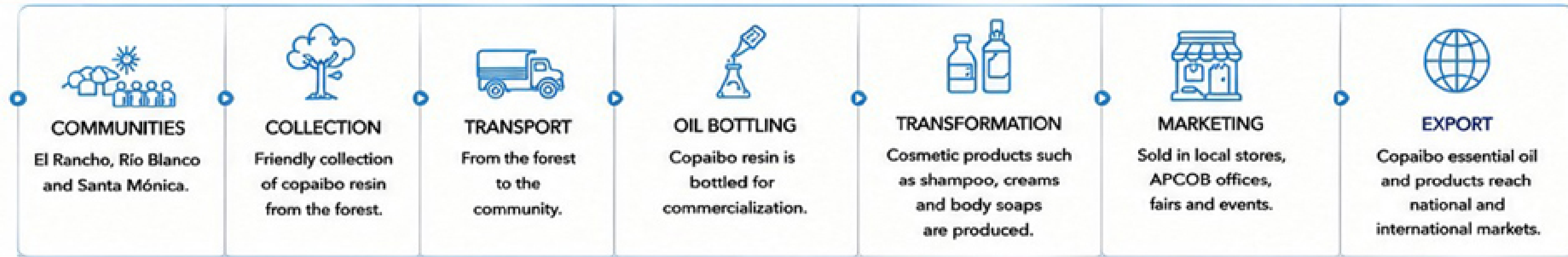
CUSI VALUE CHAIN

Chiquitano women transform cusi nuts into ancestral oil through traditional processes that strengthen the local economy, value knowledge, and protect our forests.



COPAIBO VALUE CHAIN

Responsible collection of copaibo resin strengthens the forest and is transformed into essential oil and natural products that generate sustainable income, conserving our heritage.



ESSENTIAL OILS VALUE CHAIN

Essential oils and hydrosols from medicinal plants are produced sustainably and transformed into products that improve well-being and care for the forest.



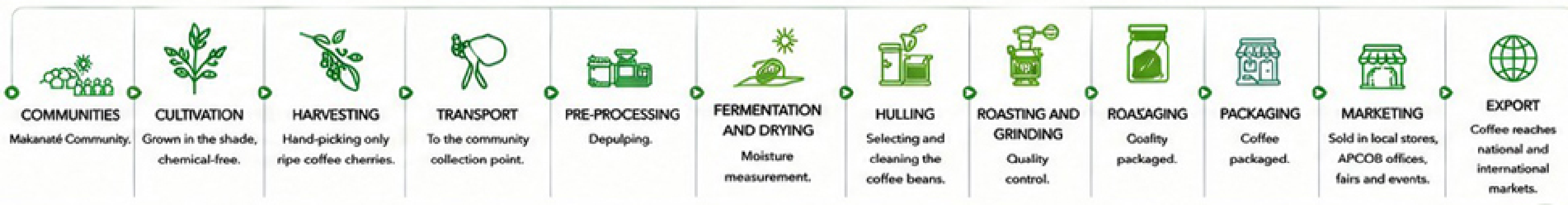
LADY BEE HONEY VALUE CHAIN

Lady bee honey is harvested without harming native bees, respecting their life cycle and ancestral knowledge that nourish our forest.



COFFEE VALUE CHAIN

Coffee is grown in the shade, caring for the soil, biodiversity and water. A sustainable process that ensures quality and strengthens family resilience to climate change.



→ Each step represents a link in the value chain that generates livelihood, preserves the forest and strengthens our communities.

UBICACIÓN DEL TERRITORIO INDÍGENA MONTE VERDE

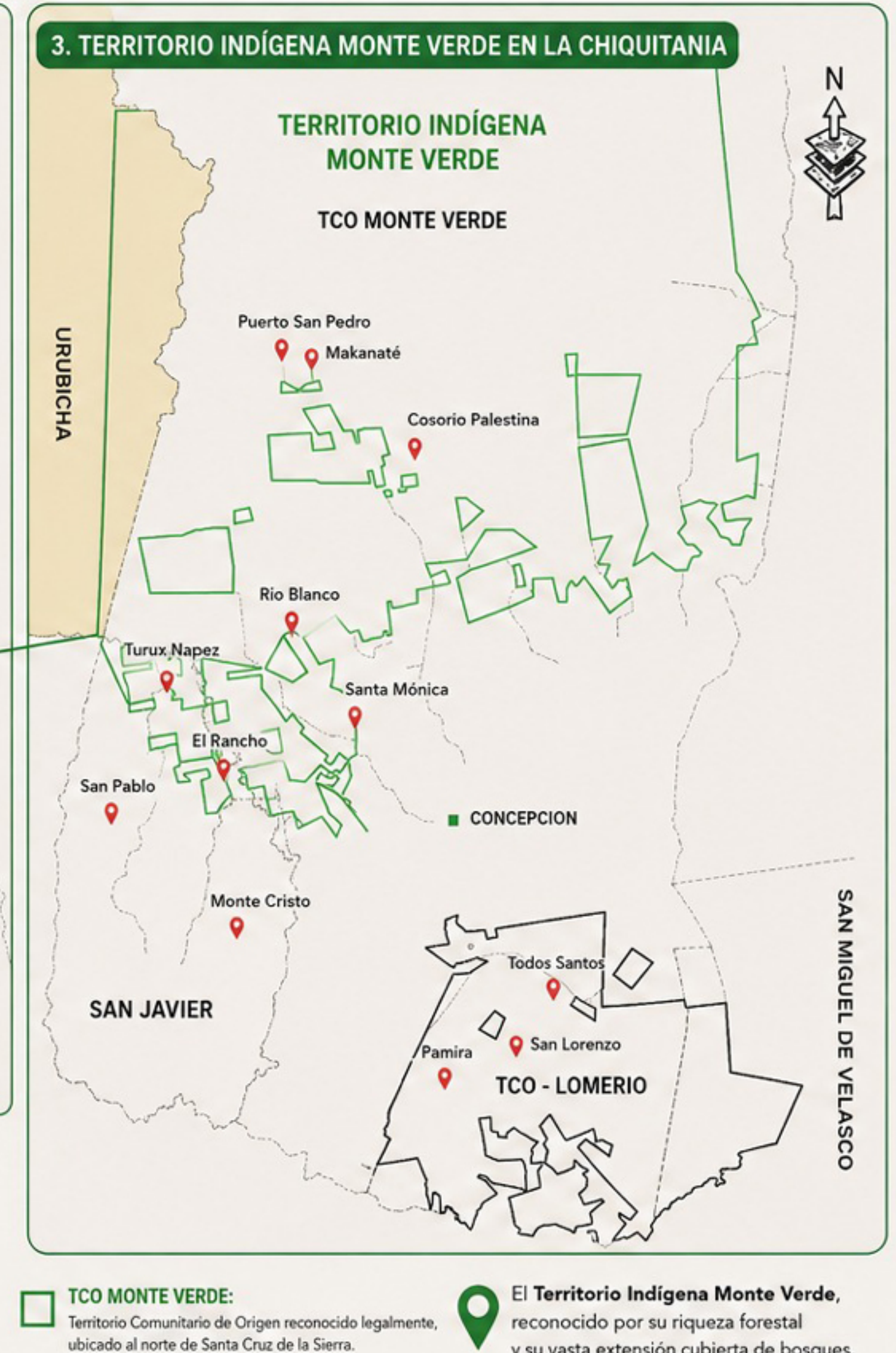
1. BOLIVIA EN AMÉRICA



2. BOLIVIA: LA AMAZONIA Y LA CHIQUITANIA



3. TERRITORIO INDÍGENA MONTE VERDE EN LA CHIQUITANIA



NUESTRAS LÍNEAS DE PRODUCTOS

NATURAL PRODUCT LINES / NOS LIGNES DE PRODUITS

ATALEA

Aceite de Cusi
y Cosmética Natural

Cusi Oil
and Natural
Cosmetics

Huile de Cusi
et Cosmétiques
Naturels



KOPAIBO

Copaibo y Cuidado
Terapéutico

Copaiba and
Therapeutic Care

Copaiba et Soins
Thérapeutiques



NORIMIA

Esencias y
Aromas Naturales

Natural Essences
and Aromas

Essences et
Arômes Naturels



CHIQUITANA

Miel de Abeja
Señorita y Derivados

Stingless Bee
Honey and
By-products

Miel d'Abeille
Sans Aiguillon
et Dérivés



MAKANATÉ

Café de Especialidad

Specialty Coffee

Café de Spécialité



KOPAIBO

Copaibo y Cuidado Terapéutico

Copaiba and Therapeutic Care / Copaiba et Soins Thérapeutiques



ACEITE DE COPAIBO
Copaiba Oil
Huile de Copaïba
10 ml



GEL DE LIMPIEZA FACIAL DE COPAIBO
Copaiba Facial Cleansing Gel
Gel Nettoyant Visage au Copaïba
250 ml



JABÓN LÍQUIDO DE COPAIBO
Copaiba Liquid Soap
Savon Liquide de Copaïba
250 ml



JABÓN CON ACEITE DE COPAIBO
Copaiba Oil Soap
Savon à l'Huile de Copaïba
80 g



CHAMPÚ CON OLEORRESINA DEL ÁRBOL DE COPAIBO
Copaiba Tree Oleoresin Shampoo
Shampooing à l'Oleorésine de l'Arbre de Copaïba
500 ml



LABIAL LÍQUIDO DE CUSI Y COPAIBO
Cusi & Copaiba Lip Oil
Huile à Lèvres de Cusi et Copaïba
5 ml



BÁLSAMO LABIAL DE CUSI Y COPAIBO
Cusi & Copaiba Lip Balm
Baume à Lèvres de Cusi et Copaïba
8 g



LOCIÓN DESINFLAMANTE DE ACEITE DE COPAIBO, CANELA Y CLAVO DE ORO
Copaiba Oil, Cinnamon & Clove
Anti-inflammatory Lotion
Lotion Anti-inflammatoire au Copaïba, Cannelle et Clou de Girofle
30 ml



LOCIÓN RELAJANTE DE ACEITE DE COPAIBO Y CANELA
Copaiba Oil & Cinnamon
Relaxing Lotion
Lotion Relaxante au Copaïba et à la Cannelle
30 ml



POMADA ARTESANAL
Artisanal Ointment
Pommade Artisanale
10 g / 20 g / 30 g / 40 g



Anti-inflamatorio
Anti-inflammatory
Anti-inflammatoire



Regenerador
Regenerating
Régénérateur



Alivia el dolor
Relieves pain
Soulage la douleur



Protege la piel
Protects the skin
Protège la peau



100% Natural
100% Natural
100% Naturel

ATALEA

Aceite de Cusi y Cosmética Natural

Cusi Oil and Natural Cosmetics / Huile de Cusi et Cosmétique Naturels



**ACEITE DE CUSI
EXTRA VIRGEN**

VIRGIN CUSI OIL

HUILE DE CUSI
EXTRA VIERGE

30 / 60 ml



CHAMPÚ DE CUSI

CUSI SHAMPOO

SHAMPOOING DE CUSI

500 ml



**ACONDICIONADOR
DE CUSI**

CUSI CONDITIONER

APRÈS-SHAMPOOING
DE CUSI

500 ml



**SÉRUM CAPILAR
DE CUSI**

CUSI HAIR SERUM

SÉRUM CAPILLAIRE
DE CUSI

500 ml



CREMA FACIAL Q10

Q10 FACE CREAM

CRÈME VISAGE Q10

40 g



**CREMA DE MANOS
DE CUSI**

CUSI HAND CREAM

CRÈME POUR LES MAINS
DE CUSI

30 g



**JABÓN CORPORAL
DE CUSI**

CUSI BODY SOAP

SAVON CORPOREL
DE CUSI

80 g



**DESMAQUILLANTE
FACIAL CON
ACEITE DE CUSI**

CUSI OIL FACIAL
MAKEUP REMOVER

DÉMAQUILLANT VISAGE
À L'HUILE DE CUSI

140 ml



**CREMA PARA PEINAR
CON ACEITE DE CUSI
Y ALOÉ VERA**

CUSI OIL AND ALOE VERA
HAIR STYLING CREAM

CRÈME COIFFANTE À
L'HUILE DE CUSI ET
ALOÉ VERA

300 g



**CREMA DE TRATAMIENTO
CON ACEITE DE CUSI
Y KERATINA**

CUSI OIL AND KERATIN
TREATMENT CREAM

CRÈME DE TRAITEMENT
À L'HUILE DE CUSI ET
KÉRATINE

300 g



NUTRE
NOURISHES
NOURRIT



HIDRATA
MOISTURIZES
HYDRATE



FORTALECE
STRENGTHENS
RENFORCE



REGENERA
REGENERATES
RÉGÈNÈRE



100% NATURAL
100% NATURAL
100% NATUREL

NORIMIA

Esencias y Aromas Naturales

Esencias Naturales y Aromas / Natural Essences and Aromas /
Essences et Arômes Naturels



Perfume Aromas del Bosque

Forest Aromas
Perfume
Parfum
Arômes de la Forêt

18 ml



Repelente de Paja Carona

Citronella Insect
Repellent
Répulsif de
Paille Corona

30 ml



Pomada de Matricaria / Paja Carona

Matricaria Ointment
Paja Carona
Pommade de
Matricaria / Paille Corono

10 gr



Pomada de Cuchi / Alcanfor

Camphor Ointment
Cuchi
Pommade au
Cuchi / Camphre

10 gr



Aromático
Aromatic
Aromatique



Relajante
Relaxing
Relaxant



Protección Natural
Natural Protection
Protection Naturelle



Hecho con Plantas Medicinales
Made with Medicinal Plants
Fait avec des Plantes Médicinales

CHIQUITANA

Miel de Abeja Señorita y Derivados

Miel Pura y Productos Derivados de la Abeja

Pure Bee Honey and Bee By-products / Miel Pure et Produits Dérivés de l'Abeille



Miel de Abeja Señorita	Miel de Señorita	Pack de Mielcita (4 unidades)	Mielcita (1 unidad)	Champú de Miel	Acondicionador de Miel	Perfume Capilar de Miel de Señorita	Jabón de Miel de Señorita	Cera Mixta	Bálsamo Labial de Miel de Señorita
Stingless Bee Honey	Stingless Bee Honey	Mielcita Pack (4 units)	Mielcita (1 unit)	Honey Shampoo	Honey Conditioner	Hair Perfume with Honey	Señorita Honey Soap	Mixed Wax	Honey Lip Balm
Miel d'Abeille Sans Aiguillon	Miel d'Abeille Sans Aiguillon	Mielcita Pack (4 unités)	Mielcita (1 unité)	Shampooing au Miel	Après-Shampooing au Miel	Parfum Capillaire au Miel de Señorita	Savon au Miel de Señorita	Cire Mixte	Baume à Lèvres au Miel de Señorita
100 ml.	10 ml. / 20 ml. / 30 ml. / 50 ml.	20 ml.	5 ml.	500 ml.	500 ml.	100 ml.	10 gr. / 20 gr.	10 gr. / 20 gr.	8 gr.



Nutritivo
Nourishing
Nourissant



Antibacteriano
Antibacterial
Antibactérien



Energizante
Energizing
Énergisant



100% Natural
100% Natural
100% Naturel



Hecho por Mujeres
Made by Women
Fabriqué par des Femmes

MAKANATÉ

Café de Especialidad

Specialty Coffee / Café de Spécialité

Café Makanaté
Grano y Molido
Whole Bean & Ground
Grain et Moulu



500 gr.
17.64 oz
500 g



250 gr.
8.82 oz
250 g



100% Arábico
100% Arabica
100% Arábica



Sombra Natural
Natural Shade
Ombre Naturelle



Cosecha Manual
Hand-Picked
Récolte Manuelle



Sabor Auténtico
Authentic Flavor
Saveur Authentique



Origen Monte Verde
Monte Verde Origin
Origine Monte Verde



e.ribera@aprosrl.com



+591 77300493



www.aprosrl.com

¿POR QUÉ ELEGIR NUESTROS PRODUCTOS?

WHY CHOOSE OUR PRODUCTS?
POURQUOI CHOISIR NOS PRODUITS?



Ingredientes naturales y de alta calidad

Natural, high-quality ingredients
Ingrédients naturels et de haute qualité



Manejo sostenible del bosque

Sustainable forest management
Gestion durable de la forêt



Producidos por mujeres indígenas

Produced by indigenous women
Produits par des femmes autochtones



Comercio ético y justo

Ethical and fair trade
Commerce éthique et équitable



Conservación de la biodiversidad

Biodiversity conservation
Conservation de la biodiversité



Calidad para el mercado internacional

Quality for the international market
Qualité pour le marché international

SERVICIOS DE EXPORTACIÓN

EXPORT SERVICES / SERVICES D'EXPORTATION



Comercialización internacional

International Marketing
Commercialisation internationale



Documentación y trámites de exportación

Export Documentation & Procedures
Documentation et formalités d'exportation



Logística y coordinación de envíos

Logistics & Shipment Coordination
Logistique et coordination des expéditions



Atención a compradores y distribuidores

Buyer & Distributor Support
Assistance aux acheteurs et distributeurs



CONTÁCTENOS

CONTACT US / CONTACTEZ-NOUS



e.ribera@aprosrl.com



+591 77300493



www.aprosrl.com



e.ribera@aprosrl.com



+591 77300493



www.aprosrl.com

